



## Arc-D-Tect®

### Homeline® Circuit Breaker and Branch / Feeder Arc-fault Circuit Interrupter (AFCI)

### Interruptor automático e interruptor de circuito por falla de arco (AFCI)

### Homeline® para protección del circuito derivado / alimentador

### Disjoncteur et interrupteur de circuit sur défauts d'arc (AFCI) Homeline® de dérivation / d'alimentation

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

#### **⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

##### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

##### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes antes de energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

##### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnel (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

#### **CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION**

##### **HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE**

Megger, high-voltage or hi-pot tests will damage circuit breaker. Turn off all power supplying the equipment and isolate circuit breaker before testing.

**Failure to follow this instruction can result in equipment damage.**

##### **PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO**

Las pruebas con megóhmetros, de alta tensión o de rigidez dieléctrica dañan el interruptor automático. Desenergice el equipo y aisle el interruptor automático antes de realizar cualquier prueba.

**El incumplimiento de esta precaución puede causar lesiones o daño al equipo.**

##### **RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS**

Les essais au mégohmètre, à haute tension ou de rupture diélectrique endommagent le disjoncteur. Coupez toute alimentation de cet appareil et isolez le disjoncteur avant de procéder à des essais.

**Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.**

*NOTE: This product does not meet the requirements for Class A ground-fault circuit protection.*

*NOTA: Este producto no cumple con los requisitos de protección de los circuitos de falla a tierra clase A.*

*REMARQUE : Ce produit ne répond pas aux exigences de protection Classe A des circuits contre les défauts de m.à.l.t.*

*NOTE: This circuit breaker is for use in all Homeline® load centers except all versions of HOM2-4. All HOM6-12L100 versions require use of #3 AWG (25 mm<sup>2</sup>) max. load center line conductors.*

*NOTE: This arc-fault detection device is not designed or intended for use on circuits in which the neutral conductor is shared with other circuits. The circuit breaker will nuisance trip on "shared neutral" circuits.*

## INSTALLATION

1. Turn OFF all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Turn OFF circuit breaker.
3. Remove panel trim.
4. Connect panel neutral wire (pigtail wire A) to load center or panel neutral bar (B). See load center or panelboard for torque values.
5. Strip insulation off wires to length shown by strip gauge (C) on side of circuit breaker.
6. Loosen clamp plate connectors and insert load power or colored wire (D) and load neutral wire or white wire (E) between appropriate clamp plates. See side of circuit breaker for torque values.

*NOTE: The load neutral wire (E) and panel neutral (pigtail wire A) must be connected according to the preceding instructions for proper functioning of the arc-fault detection device.*

7. Press circuit breaker (F) firmly into position as shown.
8. Re-torque wire connectors (G) after circuit breaker is installed.
9. Install panel trim.
10. Attach label (H) supplied with circuit breaker, to load center or panelboard so that it is visible with cover or trim installed.

*NOTA: Este interruptor automático puede utilizarse en los centros de carga Homeline® excepto en todas las versiones HOM2-4. Todas las versiones HOM6-12L100 necesitan conductores de línea para el centro de carga de calibre 25 mm<sup>2</sup> (3 AWG) como máximo.*

*NOTA: Este dispositivo de detección por falla de arco no está diseñado para utilizarse en circuitos en los que se comparte el conductor del neutro con otros circuitos. El interruptor automático será sujeto a disparos incorrectos en los circuitos de "neutro compartido".*

## INSTALACIÓN

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desconecte el interruptor.
3. Retire el collarín del tablero.
4. Conecte el cable del neutro del tablero de alum./dist. (cable flexible A) al centro de carga o a la barra del neutro del tablero (B). Consulte los datos del centro de carga o del tablero para obtener los valores de par de apriete.
5. Pele la sección de aislamiento de los cables, mostrada por la medida (C), al lado del interruptor automático.
6. Afloje los conectores de la placa de sujeción e inserte el cable de alimentación de carga o cable de color (D) y el cable del neutro de carga o cable blanco (E) entre las placas de sujeción apropiadas. Consulte la información ubicada en el costado del interruptor automático para obtener los valores de par de apriete.

*NOTA: Los cables del neutro de carga (E) y del neutro del tablero (cable flexible A) deberán conectarse de acuerdo con las instrucciones delineadas anteriormente para que funcione correctamente el equipo de detección por fallas de arco.*

7. Presione firmemente el interruptor automático (F) hasta encajarlo en su posición (vea la figura 4).
8. Vuelva a apretar los conectores de los cables (G) después de instalar el interruptor automático.
9. Vuelva a instalar el collarín del tablero.
10. Adhiera la etiqueta (H) incluida con el interruptor automático, al centro de carga o tablero de manera que esté visible una vez instalado el frente o el collarín.

*REMARQUE : Ce disjoncteur peut être utilisé dans tous les centres de distribution Homeline® sauf toutes les versions HOM2-4. Toutes les versions HOM6-12L100 requièrent l'utilisation des conducteurs de secteur pour le centre de distribution d'un calibre 25 mm<sup>2</sup> (3 AWG) au maximum.*

*REMARQUE : Ce dispositif de détection de défauts d'arc n'est pas destiné à être utilisé dans les circuits dans lesquels le conducteur neutre est partagé avec d'autres circuits. Le disjoncteur subira des déclenchements intempestifs dans les circuits «à neutre partagé».*

## INSTALLATION

1. Couper toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
2. Mettre le disjoncteur hors tension.
3. Retirer la garniture du panneau.
4. Raccorder le fil neutre du panneau (fil en spirale A) au centre de distribution ou à la barre du neutre (B) du panneau. Voir le centre ou le panneau de distribution pour obtenir les valeurs de couple.
5. Dénuder les fils de leur isolation sur la longueur indiquée par l'indicateur de dénudage (C) sur le côté du disjoncteur.
6. Desserrer les connecteurs des plaquettes de fixation et insérer le fil d'alimentation de la charge ou le fil de couleur (D) et le fil neutre de la charge ou le fil blanc (E) entre les plaquettes de fixation appropriées. Voir le côté du disjoncteur pour les valeurs de couple.

*REMARQUE : Le fil neutre de la charge (E) et le fil neutre du panneau (fil en spirale A) doivent être raccordés conformément aux directives qui précèdent pour assurer un bon fonctionnement du dispositif de détection de défauts d'arc.*

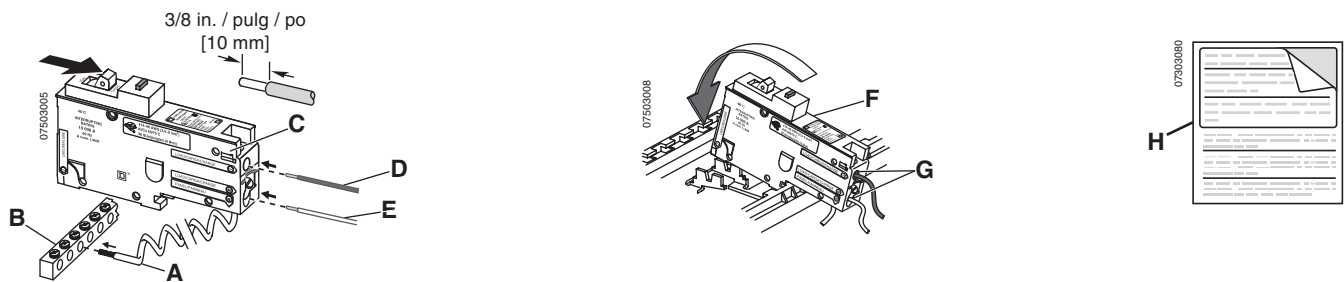
7. Enfoncer fermement le disjoncteur (F) en position comme indiqué.
8. Resserer les connecteurs des fils (G) après avoir installé le disjoncteur.
9. Réinstaller la garniture du panneau.
10. Fixer l'étiquette (H) fournie avec le disjoncteur, sur le centre ou le panneau de distribution de façon à ce qu'elle soit visible avec le couvercle ou la garniture installée.

Strip Length	3/8 in. [10 mm]
Current	15–20 A
Voltage	120 Vac
Frequency	60 Hz
Wire Size	#14–#8 AWG [2.5–6 mm <sup>2</sup> ]
Conductor	Al/Cu
Torque	36 lb-in [4 N•m]

Sección sin aislamiento	10 mm [3/8 pulg]
Corriente	15–20 A
Tensión	120 V~ [ca]
Frecuencia	60 Hz
Calibre del cable	2,5–6 mm <sup>2</sup> [#14–#8 AWG]
Conductor	Al/Cu
Par de apriete	4 N•m [36 lb-pulg]

Longueur de dénudage	10 mm [3/8 po]
Courant	15 à 20 A
Tensione	120 Vca
Fréquence	60 Hz
Calibre du fil	2,5 à 6 mm <sup>2</sup> [#14–#8 AWG]
Conducteur	Al/Cu
Couple de serrage	4 N•m [36 lb-po]

Figure / Figura / Figure 1 : Installation / Instalación / Installation



**CIRCUIT BREAKER TESTING**

1. Turn OFF all loads downstream of circuit breaker.
2. Turn ON power to load center or panelboard.
3. Turn ON circuit breaker handle (A).

4. Press test button (B).

*NOTE: If circuit breaker is operating correctly, circuit breaker will trip and handle will move to the tripped or center position (C). If circuit breaker does not trip, see Troubleshooting section.*

5. Reset circuit breaker by moving handle fully to OFF position and then moving to ON position.
6. Turn loads downstream of circuit breaker back ON.

*NOTE: Test monthly to ensure arc-detection function operates properly.*

**PRUEBA DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO**

1. Desconecte todas las cargas descendentes del interruptor automático.
2. Conecte la alimentación del centro de carga o tablero de distribución.
3. Gire la palanca (A) del interruptor automático a la posición de cerrado (ON).

4. Presione el botón de prueba (B).

*NOTA: Cuando el interruptor automático está funcionando correctamente, éste se disparará, y la palanca cambiará la posición de disparo o posición intermedia (C). Si no se dispara el interruptor, consulte la sección "Diagnóstico de problemas".*

5. Restablezca el interruptor automático moviendo la palanca completamente a la posición de cerrado (I).
6. Vuelva a conectar las cargas descendentes del interruptor automático.

*NOTA: Pruebe mensualmente para asegurarse de que la función de detección de arcos funciona correctamente.*

**ESSAIS DU DISJONCTEUR**

1. Mettre hors tension toutes les charges en aval du disjoncteur.
2. Mettre sous tension le centre ou le panneau de distribution.
3. Amener la manette du disjoncteur à la position de marche (ON) (A).

4. Appuyer sur le bouton d'essai (B).

*REMARQUE : Si le disjoncteur fonctionne correctement, il se déclenchera et la manette se placera en position déclenchée ou centrale (C). Si le disjoncteur ne se déclenche pas, voir la section Dépannage.*

5. Réarmer le disjoncteur en déplaçant la manette complètement en position d'arrêt (O), puis en position de marche (I).
6. Mettre les charges en aval du disjoncteur sous tension.

*REMARQUE : Effectuer un essai par mois pour assurer que la fonction de détection d'arc fonctionne correctement.*

Figure / Figura / Figure 2 : Circuit Breaker Testing / Prueba del interruptor automático / Essais du disjoncteur



**TROUBLESHOOTING**

If problems occur during installation, refer to the following guide. If trouble persists, contact the local Square D field office.

**DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS**

En caso de presentarse algún problema durante la instalación, consulte la siguiente guía. Si persiste el problema, comuníquese con el personal de la oficina local de Square D.

**DÉPANNAGE**

Si un problème survient pendant l'installation, se reporter au guide suivant. Si le problème persiste, contacter le bureau local de Square D.

<b>⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER</b>		
<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.</li> <li>Do not touch the terminals of the device during the test</li> </ul> <p><b>Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.</li> <li>No toque las terminales del dispositivo durante la prueba</li> </ul> <p><b>El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.</li> <li>Ne touchez pas aux bornes du dispositif pendant l'essai.</li> </ul> <p><b>Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p>

**Troubleshooting (English)**

Condition	Possible Causes	Solution
Push-to-trip button will not trip circuit breaker.	1. Circuit breaker is OFF.	1. Turn the circuit breaker ON.
	2. Circuit breaker is already tripped.	2. Reset the circuit breaker by switching it OFF and then back ON.
	3. Panel is not energized.	3. Check to be sure panel is energized.
	4. Panel neutral (pigtail) is not connected to neutral bus bar.	4. Turn OFF power to load center before removing panel trim. Check panel neutral.
	5. Circuit breaker is damaged.	5. Replace circuit breaker.
Circuit breaker trips after being in service for more than several seconds.	1. An overload condition exists on the branch circuit.	1. Remove excessive loads.
	2. An arc-fault condition exists on the branch circuit, or circuit breaker is damaged.	2. Turn all branch circuit loads OFF. Turn circuit breaker ON: <ul style="list-style-type: none"> <li>If circuit breaker does not trip with all loads OFF, turn one load of branch circuit ON. If circuit breaker does not trip with initial load ON, turn load OFF and repeat with each load on branch circuit. When circuit breaker trips, check the energized load for arc fault.</li> <li>If circuit breaker trips with all loads OFF, de-energize load center, disconnect load-side wires from circuit breaker. If circuit breaker does not trip with load-side wires disconnected, check branch circuit wiring for arc fault and replace faulty wiring as necessary. If circuit breaker continues to trip, replace circuit breaker.</li> </ul>
Circuit breaker trips immediately after circuit breaker is turned ON.	1. Circuit breaker is not installed correctly.	1. Check to insure the circuit breaker is installed correctly per the preceding instructions.
	2. Circuit breaker is connected to "shared neutral" circuit and load is present.	2. Reconfigure branch circuit wiring to eliminate shared neutral connections.
	3. An arc-fault condition exists on the branch circuit, or circuit breaker is damaged.	3. Turn all branch circuit loads OFF. Turn circuit breaker ON: <ul style="list-style-type: none"> <li>If circuit breaker does not trip with all loads OFF, turn one load of branch circuit ON. If circuit breaker does not trip with initial load ON, turn load OFF and repeat with each load on branch circuit. When circuit breaker trips, check the energized load for arc fault.</li> <li>If circuit breaker trips with all loads OFF, de-energize load center, disconnect load-side wires from circuit breaker. If circuit breaker does not trip with load-side wires disconnected, check branch circuit wiring for arc fault and replace faulty wiring as necessary. If circuit breaker continues to trip, replace circuit breaker.</li> </ul> <p><i>NOTE: Some appliances and equipment have high in-rush currents which may cause tripping. Microwave ovens and power tools are examples of such devices.</i></p>
		4. A ground-fault condition exists.
	5. Neutral conductor grounded downstream of circuit breaker.	5. Neutral must be grounded at service entrance only. Locate and disconnect all neutral-to-ground connections.

### Diagnóstico de Problemas (Español)

Condición	Causas Posibles	Solución
El botón de disparo no dispara el interruptor automático.	1. El interruptor automático está desconectado.	1. Conecte el interruptor automático (ON).
	2. El interruptor automático ya está disparado.	2. Restablezca el interruptor automático moviendo la palanca a la posición de ABIERTO (OFF) y luego a CERRADO (ON).
	3. El tablero no está energizado.	3. Revise el tablero de alum./dist. y asegúrese de que esté energizado.
	4. El neutro del tablero (cable flexible) no está conectado a la barra del neutro.	4. Desenergice el centro de carga antes de retirar el collarín del tablero. Revise el neutro del tablero de alum./dist.
	5. El interruptor automático está dañado.	5. Reemplace el interruptor automático.
El interruptor automático se dispara después de estar en servicio durante varios segundos.	1. Existe una condición de sobrecarga en el circuito derivado.	1. Retire las cargas excesivas.
	2. Existe una condición por falla de arco en el circuito derivado o el interruptor está dañado.	2. Desconecte todas las cargas del circuito derivado. Conecte el interruptor automático: <ul style="list-style-type: none"> <li>Si el interruptor automático no se dispara con todas las cargas desconectadas, conecte una carga del circuito derivado. Si el interruptor no se dispara con la carga inicial conectada, desconecte la carga y repita este procedimiento con cada una de las cargas en el circuito derivado. Cuando se dispara el interruptor automático, revise la carga energizada para ver si encuentra fallas por el arco.</li> <li>Si el interruptor automático se dispara con todas las cargas desconectadas, desenergice el centro de carga, y desconecte los conductores del lado de carga. Si el interruptor automático no se dispara con los conductores del lado de carga desconectados, revise el cableado del circuito derivado para ver si encuentra fallas por el arco y reemplace el cableado defectuoso en caso de ser necesario. Si el interruptor automático continúa disparándose, reemplácelo.</li> </ul>
El interruptor automático se dispara inmediatamente después de que se energiza.	1. El interruptor automático no está instalado correctamente.	1. Revise el interruptor automático y asegúrese de que esté correctamente instalado de acuerdo con las instrucciones delineadas anteriormente.
	2. El interruptor automático está conectado a un circuito de "neutro compartido" y carga (si está presente).	2. Vuelva a configurar el cableado del circuito derivado para evitar compartir las conexiones del neutro.
	3. Existe una condición por falla de arco en el circuito derivado o el interruptor está dañado.	3. Desconecte todas las cargas del circuito derivado. Conecte el interruptor automático: <ul style="list-style-type: none"> <li>Si el interruptor automático no se dispara con todas las cargas desconectadas, conecte una carga del circuito derivado. Si el interruptor no se dispara con la carga inicial conectada, desconecte la carga y repita este procedimiento con cada una de las cargas en el circuito derivado. Cuando se dispara el interruptor automático, revise la carga energizada para ver si encuentra fallas por el arco.</li> <li>Si el interruptor automático se dispara con todas las cargas desconectadas, desenergice el centro de carga, y desconecte los conductores del lado de carga. Si el interruptor automático no se dispara con los conductores del lado de carga desconectados, revise el cableado del circuito derivado para ver si encuentra fallas por el arco y reemplace el cableado defectuoso en caso de ser necesario. Si el interruptor automático continúa disparándose, reemplácelo.</li> </ul> <p><i>NOTA: Algunos aparatos y equipo eléctrico producen corrientes transitorias altas las cuales pueden causar el disparo del interruptor. Los hornos de microondas y las herramientas eléctricas son ejemplos de dichos dispositivos.</i></p>
	4. Existe una condición de falla a tierra.	4. Localice y elimine la falla a tierra.
	5. Conductor neutro conectado a tierra en la carga descendente del interruptor automático.	5. El neutro deberá conectarse a tierra en la entrada de acometida solamente. Localice y desconecte todas las conexiones de neutro a tierra.

### Dépannage (Français)

Condition	Causes Possibles	Solution
Le bouton pousser-pour-déclencher ne déclenche pas le disjoncteur.	1. Le disjoncteur est à l'arrêt (OFF).	1. Mettre le disjoncteur en marche (ON).
	2. Le disjoncteur est déjà déclenché.	2. Réarmer le disjoncteur en le mettant à l'arrêt (OFF), puis en marche (ON) de nouveau.
	3. Le panneau n'est pas sous tension.	3. Vérifier si le panneau est sous tension.
	4. Le neutre du panneau (fil en spirale) n'est pas raccordé à la barre bus du neutre.	4. Couper toute alimentation vers le centre de distribution avant d'enlever la garniture du panneau. Vérifier le neutre du panneau.
	5. Le disjoncteur est endommagé.	5. Remplacer le disjoncteur.
Le disjoncteur se déclenche après avoir été en service pendant plusieurs secondes.	1. Une condition de surcharge existe dans le circuit de dérivation.	1. Supprimer les charges excessives.
	2. Une condition de défaut d'arc existe dans le circuit de dérivation ou le disjoncteur est endommagé.	2. Mettre toutes les charges du circuit de dérivation à l'arrêt. Mettre le disjoncteur en marche : <ul style="list-style-type: none"> <li>Si le disjoncteur ne se déclenche pas lorsque toutes les charges sont à l'arrêt, mettre une charge du circuit de dérivation en marche. Si le disjoncteur ne se déclenche pas alors que la charge initiale est en marche, mettre la charge à l'arrêt et répéter l'opération pour chaque charge du circuit de dérivation. Lorsque le disjoncteur se déclenche, vérifier la charge sous tension pour voir s'il existe un défaut d'arc.</li> <li>Si le disjoncteur se déclenche alors que toutes les charges sont à l'arrêt, mettre le centre de distribution hors tension, déconnecter du disjoncteur les fils du côté de la charge. Si le disjoncteur ne se déclenche pas alors que les fils du côté de la charge sont déconnectés, vérifier s'il existe un défaut d'arc sur le câblage du circuit de dérivation et remplacer le câblage défectueux si nécessaire. Si le disjoncteur continue à se déclencher, le remplacer.</li> </ul>

Condition	Causes Possibles	Solution
Le disjoncteur se déclenche immédiatement après sa mise en marche.	1. Le disjoncteur n'est pas installé correctement.	1. Vérifier l'installation du disjoncteur et s'assurer qu'elle est correcte et conforme aux directives précédentes.
	2. Le disjoncteur est connecté à un circuit « à neutre partagé » et il y a une charge.	2. Reconfigurer le câblage du circuit de dérivation pour éliminer les connexions à neutre partagé.
	3. Une condition de défaut d'arc existe dans le circuit de dérivation ou le disjoncteur est endommagé.	3. Mettre toutes les charges du circuit de dérivation à l'arrêt. Mettre le disjoncteur en marche : <ul style="list-style-type: none"> <li>Si le disjoncteur ne se déclenche pas lorsque toutes les charges sont à l'arrêt, mettre une charge du circuit de dérivation en marche. Si le disjoncteur ne se déclenche pas alors que la charge initiale est en marche, mettre la charge à l'arrêt et répéter l'opération pour chaque charge du circuit de dérivation. Lorsque le disjoncteur se déclenche, vérifier la charge sous tension pour voir s'il existe un défaut d'arc.</li> <li>Si le disjoncteur se déclenche alors que toutes les charges sont à l'arrêt, mettre le centre de distribution hors tension, déconnecter du disjoncteur les fils du côté de la charge. Si le disjoncteur ne se déclenche pas alors que les fils du côté de la charge sont déconnectés, vérifier s'il existe un défaut d'arc sur le câblage du circuit de dérivation et remplacer le câblage défectueux si nécessaire. Si le disjoncteur continue à se déclencher, le remplacer.</li> </ul> <p><i>REMARQUE: Certains appareils et équipements électriques ont des courants d'appel élevés qui peuvent entraîner le déclenchement. Les fours à micro-ondes et les outils électriques sont des exemples de tels dispositifs.</i></p>
	4. Une condition de défaut à la terre existe.	4. Rechercher et corriger le défaut à la terre.
	5. Le conducteur de neutre est mis à la terre en aval du disjoncteur.	5. Le neutre doit être mis à la terre à l'entrée de service uniquement. Rechercher et débrancher toutes les connexions de neutre-à-terre.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT	DECLARACIÓN SOBRE INTERFERENCIA DE RADIOFRECUENCIA DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES	NOTIFICATION SUR LES INTERFÉRENCES AUX RADIO-FRÉQUENCES DE L'AGENCE FÉDÉRALE AMÉRICAINE POUR LES COMMUNICATIONS
<p>NOTE: This circuit breaker has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This circuit breaker generates, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this circuit breaker does cause harmful interference to radio or television reception, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reorient or relocate the receiving antenna.</li> <li>Increase the separation between the circuit breaker and receiver.</li> <li>Connect the receiver into an outlet on a circuit different from that to which the circuit breaker is connected.</li> <li>Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.</li> </ul> <p>Do not make changes or modifications to the device which are not expressly approved by Square D Company. Any changes or modifications may result in the loss of authority to operate the equipment.</p>	<p>Este interruptor automático ha sido puesto a prueba y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la parte 15 de los reglamentos de la CFC. Estos límites han sido diseñados para dar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este interruptor automático genera y puede emitir energía de radiofrecuencias y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurra interferencia en alguna instalación en particular. Si este interruptor automático causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, se le sugiere al usuario que intente corregir la interferencia de una o varias de las siguientes maneras:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reorientar la antena de recepción o ubicarla en otro lugar.</li> <li>Aumentar la separación entre el interruptor automático y el receptor.</li> <li>Conectar el receptor en un contacto que esté en un circuito diferente al que está conectado el interruptor automático.</li> <li>Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y televisión para obtener ayuda.</li> </ul> <p>No haga cambios o modificaciones al dispositivo que no estén expresamente aprobados por Square D Company. Cualquier cambio o modificación puede dar como resultado la pérdida de autorización para operar el equipo.</p>	<p>Ce disjoncteur a été testé et il a été déterminé qu'il est en conformité avec les limites pour un dispositif numérique Classe B, suivant les dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC (Agence fédérale américaine pour les communications). Ces limites ont été établies afin d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce disjoncteur génère et peut émettre les radio-fréquences et il peut, s'il n'est pas installé et utilisé suivant les directives, provoquer des interférences nuisibles aux communications radiophoniques. Toutefois, il n'est pas garanti qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière. Si ce disjoncteur provoque effectivement des interférences nuisibles à la réception de radio ou télévision, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la déplacer.</li> <li>Augmenter la distance entre le disjoncteur et le récepteur.</li> <li>Connecter le récepteur à une prise dépendant d'un circuit différent de celui auquel le disjoncteur est connecté.</li> <li>Consulter le distributeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'assistance.</li> </ul> <p>N'effectuer ni changement ni modification sur le dispositif sans l'approbation expresse de la Société Square D. Tout changement ou modification peut entraîner la perte de l'autorisation d'utiliser cet appareil.</p>

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

**Schneider Electric USA**  
 3700 Sixth St. SW  
 Cedar Rapids, IA 52404 USA  
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
 www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
 Tel. 55-5804-5000  
 www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

**Schneider Electric Canada**  
 19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2  
 Toronto, Ontario  
 1-800-565-6699  
 www.schneider-electric.ca